

xx/xx/xxxx - Projet d'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale portant dispositions diverses en matière de transport de marchandises dangereuses	xx/xx/xxxx - Ontwerpbesluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering houdende diverse bepalingen inzake het vervoer van gevaarlijke goederen
Le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,	De Brusselse Hoofdstedelijke Regering,
Vu la loi du 5 mai 1936 fixant le statut des capitaines de port ;	Gelet op de wet van 5 mei 1936 tot vaststelling van het statuut der havenkapiteins;
Vu la loi relative à la police de la circulation routière, coordonnée le 16 mars 1968, les articles 1 ^{er} , alinéa 1 ^{er} , 62, alinéa 1 ^{er} , et 65 ;	Gelet op de wet betreffende de politie over het wegverkeer, gecoördineerd op 16 maart 1968, de artikelen 1, lid 1, 62, lid 1, en 65;
Vu la loi du 18 février 1969 relative aux mesures d'exécution des traités et actes internationaux en matière de transport par mer, par route, par chemin de fer ou par voie navigable, l'article 1 ^{er} , alinéa 1 ^{er} ;	Gelet op de wet van 18 februari 1969 betreffende de maatregelen ter uitvoering van de internationale verdragen en akten inzake vervoer over zee, over de weg, de spoorweg of de waterweg, artikel 1, eerste lid;
Vu la loi du 21 juin 1985 relative aux conditions techniques auxquelles doivent répondre tout véhicule de transport par terre, ses éléments ainsi que les accessoires de sécurité, l'article 1 ^{er} ;	Gelet op de wet van 21 juni 1985 betreffende de technische eisen waaraan elk voertuig voor vervoer te land, de onderdelen ervan, evenals het veiligheidstoebehoren moeten voldoen, artikel 1;
Vu l'ordonnance du 3 décembre 1992 relative à l'exploitation et au développement du canal, du port, de l'avant-port et de leurs dépendances dans la Région de Bruxelles-Capitale, l'article 16bis, § 2 ;	Gelet op de ordonnantie van 3 december 1992 betreffende de exploitatie en de ontwikkeling van het kanaal, de haven, de voorhaven en de aanhorigheden ervan in het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest, artikel 16bis, §2;
Vu l'arrêté de l'Exécutif de la Région de Bruxelles-Capitale du 27 mai 1993 arrêtant le cahier des charges auquel est soumis le Port de Bruxelles, modifié par les arrêtés du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 19 mai 1994, du 30 mai 1996 et du 28 septembre 2019 ;	Gelet op het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Executieve van 27 mei 1993 tot vaststelling van het bestek waaraan de Haven van Brussel is onderworpen, als gewijzigd bij de besluiten van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 19 mei 1994, 30 mei 1996 en 28 september 2019;
Vu l'arrêté royal du 24 mars 1997 relatif à la perception et à la consignation d'une somme lors de la constatation d'infractions en matière de transport par route de marchandises dangereuses, à l'exception des matières explosibles et radioactives.	Gelet op het koninklijk besluit van 24 maart 1997 betreffende de inning en de consignatie van een som bij het vaststellen van sommige overtredingen inzake het vervoer over de weg van gevaarlijke goederen, met uitzondering van ontplofbare en radioactieve stoffen;
Vu l'arrêté royal du 31 juillet 2009 relatif au transport des marchandises dangereuses par voie de navigation intérieure ;	Gelet op het koninklijk besluit van 31 juli 2009 betreffende het vervoer van gevaarlijke goederen over de binnenwateren;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 4 mars 2010 du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale portant adoption du règlement de police du canal et du Port de Bruxelles ;	Gelet op het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 4 maart 2010 ter invoering van de gewestelijke politieverordening voor het kanaal en de Haven van Brussel;
Vu l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 22 septembre 2022 relatif au transport des marchandises dangereuses par route et par voie de navigation intérieure à l'exception des matières explosibles et radioactives ;	Gelet op het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 22 september 2022 betreffende het vervoer van gevaarlijke goederen over de weg en over de binnenwateren met uitzondering van ontplofbare en radioactieve stoffen;
Vu le test « égalité des chances » du 19 mai 2023, tel que requis par l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 22 novembre 2018 portant exécution de l'ordonnance du 4 octobre 2018 tenant à l'introduction du test égalité des chances ;	Gelet op de "gelijkekansentest" van 19 mei 2023, zoals vereist door het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 22 november 2018 tot uitvoering van de ordonnantie van 4 oktober 2018 tot invoering van de gelijkekansentest;
Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le xx/xx/xxxx ;	Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, dat op xx/xx/xxxx werd gegeven;
Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le xx/xx/xxxx ;	Gelet op het akkoord van de minister van Begroting, dat op xx/xx/xxxx werd gegeven;
Vu l'avis de la Commission consultative Administration-Industrie, rendu le xx/xx/xxxx ;	Gelet op het advies van de Raadgevende commissie Administratie-Industrie, gegeven op xx/xx/xxxx;
Vu la concertation avec les autres gouvernements régionaux et le gouvernement fédéral, telle que prescrite par l'article 6, § 2, 5° et § 3bis, 6°, de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, lors de la conférence interministérielle tenue le xx/xx/xxxx ;	Gelet op het overleg met de andere gewestregeringen en de federale regering, zoals voorgeschreven door artikel 6, §2, 5° en §3bis, 6°, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, op de interministeriële conferentie van xx/xx/xxxx ;
Vu l'avis n° xx.xxx/x du Conseil d'État donné le xx/xx/xxxx, en application de l'article 84, § 1 ^{er} , alinéa 1 ^{er} , 2°, des lois sur le Conseil d'État, coordonnées le 12 janvier 1973 ;	Gelet op het advies nr. xx.xxx/x van de Raad van State, gegeven op xx/xx/xxxx, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1°, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;
Considérant qu'il convient de transposer partiellement, quant aux parties qui relèvent des compétences de la Région de Bruxelles-Capitale, la directive déléguée (UE) 2022/2407 de la Commission du 20 septembre 2022 modifiant les annexes de la directive 2008/68/CE du Parlement européen et du Conseil en ce qui concerne	Overwegende dat er reden is om over te gaan tot de gedeeltelijke omzetting, wat betreft de delen die tot de bevoegdheden van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest behoren, van de gedelegeerde richtlijn (EU) 2022/2407 van de Commissie van 20 september 2022 tot aanpassing van de bijlagen bij Richtlijn 2008/68/EG van het Europees Parlement en

l'adaptation au progrès scientifique et technique ;	de Raad aan de wetenschappelijke en technische vooruitgang;
Considérant que l'article 2 de l'arrêté royal du 31 juillet 2009 relatif au transport des marchandises dangereuses par voie de navigation intérieure précise que cet arrêté n'est applicable que dans l'exercice des compétences fédérales et qu'il n'est dès lors pas applicable au transport de marchandises dangereuses par voie de navigation intérieure ressortant de la compétence de la région de Bruxelles-Capitale ;	Overwegende dat artikel 2 van het koninklijk besluit van 31 juli 2009 betreffende het vervoer van gevaarlijke goederen over de binnenwateren bepaalt dat dit besluit enkel van toepassing is in het kader van de uitoefening van de federale bevoegdheden en dat het bijgevolg niet van toepassing is op het vervoer van gevaarlijke goederen over de binnenwateren die tot de bevoegdheid van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest behoren;
Qu'il est dès lors indiqué, pour toute clarté, de supprimer toutes références, dans cet arrêté royal du 31 juillet 2009, à la réglementation de la Région de Bruxelles-Capitale ;	Dat het bijgevolg aangewezen is, duidelijkheidshalve, om in dit koninklijk besluit van 31 juli 2009 alle verwijzingen naar de regelgeving van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest te schrappen;
Considérant l'avis n° 72.579/4 du Conseil d'État donné le 19 décembre 2022, en application de l'article 84, § 1 ^{er} , alinéa 1 ^{er} , 2°, des lois sur le Conseil d'État, coordonnées le 12 janvier 1973, concernant un projet d'arrêté ministériel de la Région de Bruxelles-Capitale relatif au transport de marchandises dangereuses par route adoptant des dispositions complémentaires à l'ADR et fixant les délégations de compétence ;	Gelet op advies nr. 72.579/4 van de Raad van State, verleend op 19 december 2022, bij toepassing van artikel 84, § 1, lid 1, 2°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State van 12 januari 1973, inzake een ontwerp van ministerieel besluit van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest betreffende het vervoer van gevaarlijke goederen over de weg tot goedkeuring van de bepalingen aanvullend op het ADR en tot vaststelling van de delegatie van bevoegdheden;
Qu'il convient dès lors de prévoir une délégation suffisante dans le présent arrêté en vue de l'adoption par le Ministre des dispositions complémentaires à l'ADR ;	Dat het bijgevolg past om in het huidige besluit te voorzien in een voldoende delegatie met het oog op de aanname door de minister van de bepalingen aanvullend op het ADR;
Sur proposition de la Ministre de la Mobilité et du Ministre compétent pour le Port de Bruxelles ;	Op voorstel van de Minister van Mobiliteit en van de Minister bevoegd voor de Haven van Brussel;
Après délibération,	Na beraadslaging,
Arrête :	Besluit :
Chapitre 1^{er}. Modification de l'arrêté de l'Exécutif de la Région de Bruxelles-Capitale du 27 mai 1993 arrêtant le cahier des charges auquel est soumis le Port de Bruxelles	Hoofdstuk 1. Wijziging van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Executieve van 27 mei 1993 houdende bepaling van het bestek waaraan de Haven van Brussel is onderworpen
Article 1^{er}. Dans l'arrêté de l'Exécutif de la Région de Bruxelles-Capitale du 27 mai	Artikel 1. In het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Executieve van 27 mei 1993

<p>1993 arrêtant le cahier des charges auquel est soumis le Port de Bruxelles, les modifications suivantes sont apportées :</p> <p>1° l'article 1^{er} est complété par un alinéa 2 rédigé comme suit :</p> <p>« Le domaine portuaire du Port de Bruxelles est délimité conformément aux plans repris en annexes 2 et 3 au présent arrêté. » ;</p> <p>2° il est inséré des annexes 2 et 3 qui sont jointes en annexes 1 et 2 au présent arrêté.</p>	<p>houdende bepaling van het bestek waaraan de Haven van Brussel is onderworpen worden de volgende wijzigingen aangebracht:</p> <p>1° artikel 1 wordt aangevuld met een lid 2 dat als volgt luidt:</p> <p>"Het havendomein van de Haven van Brussel wordt afgebakend in overeenstemming met de plannen die zijn opgenomen in de bijlagen 2 en 3 van het huidige besluit.";</p> <p>2° er worden bijlagen 2 en 3 ingevoegd die als bijlagen 1 en 2 bij het huidige besluit worden gevoegd.</p>
<p>Chapitre 2. Modification de l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 22 septembre 2022 relatif au transport des marchandises dangereuses par route et par voie de navigation intérieure à l'exception des matières explosibles et radioactives</p>	<p>Hoofdstuk 2. Wijziging van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 22 september 2022 betreffende het vervoer via de weg en over de binnenwateren van gevaarlijke goederen, met uitzondering van ontplofbare en radioactieve stoffen</p>
<p>Art. 2. Dans l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 22 septembre 2022 relatif au transport des marchandises dangereuses par route et par voie de navigation intérieure à l'exception des matières explosibles et radioactives, l'article 1^{er} est remplacé par un nouvel article 1^{er} rédigé comme suit :</p> <p>« Article 1^{er}. Le présent arrêté transpose partiellement, quant aux parties qui relèvent des compétences de la Région de Bruxelles-Capitale, la directive 2008/68/CE du Parlement européen et du Conseil du 24 septembre 2008 relative au transport intérieur des marchandises dangereuses, modifiée par les directives 2010/61/UE de la Commission du 2 septembre 2010, 2012/45/UE de la Commission du 3 décembre 2012, 2014/103/UE de la Commission du 21 novembre 2014, (UE) 2016/2309 de la Commission du 16 décembre 2016, (UE) 2018/217 de la Commission du 31 janvier 2018, (UE) 2018/1846 de la Commission du 23 novembre 2018 et par les directives déléguées (UE) 2020/1833 de la Commission du 2 octobre 2020 et (UE) 2022/2407 de la Commission du 20 septembre 2022. ».</p>	<p>Art. 2. In het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijk Regering van 22 september 2022 betreffende het vervoer via de weg en over de binnenwateren van gevaarlijke goederen, met uitzondering van ontplofbare en radioactieve stoffen, wordt artikel 1 vervangen door een nieuw artikel 1 dat als volgt luidt:</p> <p>"Artikel 1. Dit besluit voorziet in de gedeeltelijke omzetting, voor wat betreft de delen die onder de bevoegdheid van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest vallen, van richtlijn 2008/68/EG van het Europees Parlement en van de Raad van 24 september 2008 betreffende het vervoer van gevaarlijke goederen over land gewijzigd bij de richtlijnen 2010/61/EU van de Commissie van 2 september 2010, 2012/45/EU van de Commissie van 3 december 2012, 2014/103/EU van de Commissie van 21 november 2014, (EU) 2016/2309 van de Commissie van 16 december 2016, (EU) 2018/217 van de Commissie van 31 januari 2018, (EU) 2018/1846 van de Commissie van 23 november 2018 en bij de gedelegeerde richtlijnen (EU) 2020/1833 van de Commissie van 2 oktober 2020 en (EU) 2022/2407 van de Commissie van 20 september 2022."</p>
<p>Art. 3. Dans l'article 2, du même arrêté, les modifications suivantes sont apportées :</p>	<p>Art. 3. In artikel 2, van hetzelfde besluit, worden de volgende wijzigingen aangebracht:</p>

<p>1° la définition du terme « ADN », visée au 2°, est complétée par les mots suivants : « , repris à l'annexe de l'arrêté royal du 31 juillet 2009 relatif au transport des marchandises dangereuses par voie de navigation intérieure » ;</p> <p>2° il est inséré, entre le point 7° et le point 8°, un nouveau point 7/1° rédigé comme suit : « 7/1° « DVTM » : La Direction Véhicules et Transport de marchandises de Bruxelles Mobilité ; » ;</p> <p>3° il est ajouté, après le point 13°, un nouveau 14° rédigé comme suit : « 14° « voie de navigation intérieure » : une voie de navigation intérieure située en Région de Bruxelles-Capitale. ».</p>	<p>1° de definitie van het begrip "ADN", bedoeld in 2°, wordt aangevuld met de volgende woorden: ", bedoeld in de bijlage bij het koninklijk besluit van 31 juli 2009 betreffende het vervoer van gevaarlijke goederen over de binnenwateren";</p> <p>2° tussen punt 7° en punt 8° wordt een nieuw punt 7/1° ingevoegd dat als volgt luidt: "7/1° "DVG": de Directie Voertuigen en Goederenvervoer van Brussel Mobiliteit;";</p> <p>3° na punt 13° wordt een nieuw punt 14° ingevoegd dat als volgt luidt: "14° "binnenwater": een binnenwater in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.".</p>
Art. 4. Dans l'article 3, § 1 ^{er} , du même arrêté, les mots « national ainsi qu'au transport international » sont supprimés.	Art. 4. In artikel 3, § 1, van hetzelfde besluit, worden de woorden "zowel", "nationaal" en "als op internationaal vervoer" geschrapt.
Art. 5. Dans l'article 11, du même arrêté, le paragraphe 2 est abrogé.	Art. 5. In artikel 11, van hetzelfde besluit, wordt paragraaf 2 opgeheven.
Art. 6. Dans l'article 14, du même arrêté, les mots « par extrait au Moniteur belge » sont remplacés par les mots « sur le site internet de Bruxelles Mobilité ».	Art. 6. In artikel 14, van hetzelfde besluit, worden de woorden "bij uittreksel bekendgemaakt in het Belgisch Staatsblad" vervangen door de woorden "bekendgemaakt op de website van Brussel Mobiliteit".
Art. 7. Dans l'article 22, du même arrêté, le point 3° du paragraphe 1 ^{er} est remplacé par ce qui suit : « 3° ne respecte pas les dispositions du présent arrêté ou les dispositions prises en exécution du présent arrêté ainsi que les prescriptions de l'ADR ; ».	Art. 7. In artikel 22, van hetzelfde besluit, wordt punt 3° van paragraaf 1 vervangen door wat volgt: "3° de bepalingen van dit besluit of de maatregelen genomen ter uitvoering van dit besluit alsook de voorschriften van het ADR niet naleeft;".
Art. 8. Dans le même arrêté, l'intitulé « Chapitre 3 – Contrôle », comprenant les articles 23 et 24, est remplacé par les termes « Chapitre 3 – Dispositions complémentaires à l'ADR ».	Art. 8. In hetzelfde besluit wordt de titel "Hoofdstuk 3 – Controle", met de artikelen 23 en 24, vervangen door "Hoofdstuk 3 – Bepalingen aanvullend op het ADR".
Art. 9. L'article 23, du même arrêté, est remplacé par ce qui suit : « Art. 23. Le Ministre peut arrêter des dispositions complémentaires et de portée générale à l'ADR en ce qui concerne : 1° la surveillance de la fabrication, la reconstruction ou le reconditionnement des emballages, des GRV, et des grands emballages ainsi qu'aux règles d'inspection y afférents ;	Art. 9. Artikel 23, van hetzelfde besluit, wordt vervangen door wat volgt: "Art. 23. De minister kan bepalingen van algemene aard aanvullend op het ADR vaststellen met betrekking tot: 1° het toezicht op de vervaardiging, reconstructie of reconditionering van verpakkingen, IBC's en grote verpakkingen alsook op de inspectieregels in verband daarmee;

<p>2° les épreuves périodiques sur les GRV ; 3° le transport en citerne ; 4° les brise-flots et cloisons ; 5° les équipement de sécurité des véhicules ; 6° la construction et l'agrément des véhicules.</p> <p>Pour l'application du présent article, les termes « emballages », « GRV », « grands emballages », « épreuves périodiques », « citerne », « brise-flots » et « cloisons » s'entendent au sens qu'en donne l'ADR. ».</p>	<p>2° de periodieke beproevingen op IBC's; 3° het tankvervoer; 4° de slingerschotten en tussenwanden; 5° de veiligheidsuitrusting van de voertuigen; 6° de constructie en goedkeuring van voertuigen.</p> <p>Voor de toepassing van dit artikel hebben de begrippen "verpakkingen", "IBC's", "grote verpakkingen", "periodieke beproevingen", "tank", "slingerschotten" en "tussenwanden" de betekenis die ze krijgen in het ADR."</p>
<p>Art. 10. L'article 24, du même arrêté, est abrogé.</p>	<p>Art. 10. Artikel 24, van hetzelfde besluit, wordt opgeheven.</p>
<p>Art. 11. A l'alinéa 2 de l'article 27, du même arrêté, les mots : « direction Véhicules et Transport de marchandises de Bruxelles Mobilité » sont remplacés par les mots : « DVTM ».</p>	<p>Art. 11. In lid 2 van artikel 27, van hetzelfde besluit, worden de woorden "Directie Voertuigen en Goederenvervoer van Brussel Mobiliteit" vervangen door "DVG".</p>
<p>Art. 12. Dans le même arrêté, un titre IV, intitulé « Contrôle et sanction », comprenant des nouveaux articles 27/1 et 27/2, est ajouté sous l'article 27. Il est rédigé comme suit :</p> <p>« Titre IV - Contrôle et sanction</p> <p>Art. 27/1. § 1^{er}. Sont compétents pour constater les infractions aux dispositions de l'ADR et du présent arrêté en matière de transport de marchandises dangereuses par route, outre les officiers de police judiciaire :</p> <p>1° les membres du personnel du cadre opérationnel de la police locale et de la police fédérale et les fonctionnaires du Service public fédéral Finances Administration des Douanes et Accises dans l'exercice de leurs fonctions ; 2° les fonctionnaires ou agents du Service Exploitation et Transport de Bruxelles Mobilité.</p> <p>§ 2. Sont compétents pour constater les infractions aux dispositions de l'ADN et du présent arrêté en matière de transport de marchandises dangereuses par voies de navigation intérieure, outre les officiers de police judiciaire :</p> <p>1° les membres du personnel du cadre opérationnel de la police locale et de la police fédérale et les fonctionnaires du</p>	<p>Art. 12. In hetzelfde besluit wordt een titel IV, met als titel "Controle en sanctie", met de nieuwe artikelen 27/1 en 27/2, toegevoegd na artikel 27. Het luidt als volgt:</p> <p>"Titel IV - Controle en sanctie</p> <p>Art. 27/1. § 1. Voor het vaststellen van de overtredingen op de bepalingen van het ADR en van dit besluit inzake vervoer van gevaarlijke goederen over de weg zijn, behalve de officieren van gerechtelijke politie, ook bevoegd:</p> <p>1° de personeelsleden van het operationeel kader van de lokale politie en van de federale politie en de ambtenaren van de Federale Overheidsdienst Financiën Administratie der Douane en Accijnzen bij de uitoefening van hun dienst; 2° de ambtenaren of agenten van de Dienst Exploitatie en Vervoer van Brussel Mobiliteit.</p> <p>§ 2. Voor het vaststellen van de overtredingen op de bepalingen van het ADR en van dit besluit inzake vervoer van gevaarlijke goederen over de binnenwateren zijn, behalve de officieren van gerechtelijke politie, ook bevoegd:</p> <p>1° de personeelsleden van het operationeel kader van de lokale politie en van de federale politie en de ambtenaren van de Federale Overheidsdienst Financiën Administratie der</p>

<p>Service public fédéral Finances Administration des Douanes et Accises dans l'exercice de leurs fonctions ; 2° les capitaines et capitaines adjoints de port et les inspecteurs de port, visés par la loi du 5 mai 1936 fixant le statut des capitaines de port ; 3° le fonctionnaire dirigeant, le fonctionnaire dirigeant adjoint ou le fonctionnaire de niveau A désigné pour ce faire par le Conseil d'administration de la société régionale de droit public du Port de Bruxelles visés dans l'ordonnance de la Région de Bruxelles-Capitale du 3 décembre 1992 relative à l'exploitation et au développement du canal, du port, de l'avant-port et de leurs dépendances dans la Région de Bruxelles-Capitale.</p>	<p>Douane en Accijnzen bij de uitoefening van hun dienst; 2° de havenkapiteins en adjunct- havenkapiteins en de haveninspecteurs zoals bedoeld door de wet van 5 mei 1936 tot vaststelling van het statuut der havenkapiteins; 3° de leidend ambtenaar, de adjunct-leidend ambtenaar of de ambtenaar van niveau A die daartoe is aangewezen door de raad van bestuur van de publiekrechtelijke Gewestelijke Vennootschap van de Haven van Brussel zoals bedoeld in de ordonnantie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest van 3 december 1992 betreffende de exploitatie en de ontwikkeling van het kanaal, de haven, de voorhaven, en de aanhorigheden ervan in het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest.</p>
<p>Art. 27/2. § 1^{er}. Les infractions aux dispositions de l'ADR, du présent arrêté, et des arrêtés pris en exécution du présent arrêté en matière de transport de marchandises dangereuses par route sont sanctionnées conformément à la loi relative à la police de la circulation routière, coordonnée le 16 mars 1968, et à l'arrêté royal du 24 mars 1997 relatif à la perception et à la consignation d'une somme lors de la constatation d'infractions en matière de transport par route de marchandises dangereuses, à l'exception des matières explosibles et radioactives.</p>	<p>Art. 27/2. § 1. De overtredingen op de bepalingen van het ADR, van dit besluit en van de besluiten genomen ter uitvoering van dit besluit inzake het vervoer van gevaarlijke goederen over de weg worden bestraft overeenkomstig de wet betreffende de politie over het wegverkeer, gecoördineerd op 16 maart 1968, en het koninklijk besluit van 24 maart 1997 betreffende de inning en de consignatie van een som bij het vaststellen van sommige overtredingen inzake het vervoer over de weg van gevaarlijke goederen, met uitzondering van ontplofbare en radioactieve stoffen.</p>
<p>§ 2. Les infractions aux dispositions de l'ADN, du présent arrêté et des dispositions prises en exécution du présent arrêté en matière de transport de marchandises dangereuses par voie de navigation intérieure sont sanctionnées conformément aux dispositions prévues à l'article 16bis de l'ordonnance du 3 décembre 1992 relative à l'exploitation et au développement du canal, du port, de l'avant-port et de leurs dépendances dans la Région de Bruxelles-Capitale. ».</p>	<p>§ 2. De overtredingen op de bepalingen van het ADN, van dit besluit en van de besluiten genomen ter uitvoering van dit besluit inzake het vervoer van gevaarlijke goederen over de binnenwateren worden bestraft overeenkomstig de bepalingen bedoeld in artikel 16bis van de ordonnantie van 3 december 1992 betreffende de exploitatie en de ontwikkeling van het kanaal, de haven, de voorhaven, en de aanhorigheden ervan in het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest.</p>
<p>Art. 13. Dans le même arrêté, les termes « Titre IV. – Dispositions transitoires et finales » est renuméroté « TITRE V. – Dispositions transitoires et finales ».</p>	<p>Art. 13. In hetzelfde besluit wordt "Titel IV. – Overgangs - en eindbepalingen" opnieuw genummerd als "TITEL V. – Overgangs - en eindbepalingen".</p>
<p>Art. 14. Dans l'article 28, du même arrêté, les mots « Le ministre qui a la sécurité routière » sont remplacés par les mots « Le</p>	<p>Art. 14. In artikel 28, van hetzelfde besluit, worden de woorden "De minister tot wiens bevoegdheden de verkeersveiligheid behoort"</p>

ministre qui a la réglementation en matière de transport de marchandises dangereuses par route ».	vervangen door de woorden "De minister tot wiens bevoegdheden de regelgeving inzake het vervoer van gevaarlijke goederen over de weg behoort".
Art. 15. L'article 32, du même arrêté, est remplacé par ce qui suit : « Le ministre qui a la réglementation en matière de transport de marchandises dangereuses par route dans ses attributions et le ministre qui a les règles de police de la navigation sur les voies navigables dans ses attributions sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté. ».	Art. 15. Artikel 32, van hetzelfde besluit, wordt vervangen door wat volgt: "De minister tot wiens bevoegdheden de regelgeving inzake het vervoer van gevaarlijke goederen over de weg behoort en de minister tot wiens bevoegdheid het politiereglement voor de scheepvaart op de binnenwateren behoort, zijn elk voor wat hem betreft belast met de uitvoering van dit besluit."
Chapitre 3. Dispositions abrogatoires et finales	Hoofdstuk 3. Opheffings- en slotbepalingen
Art. 16. L'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles Capitale du 27 septembre 2018 modifiant l'arrêté royal du 31 juillet 2009 relatif au transport des marchandises dangereuses par voie de navigation intérieur est abrogé.	Art. 16. Het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 27 september 2018 tot wijziging van het koninklijk besluit van 31 juli 2009 betreffende het vervoer van gevaarlijke goederen over de binnenwateren wordt opgeheven.
Art. 17. L'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles Capitale du 12 mai 2021 modifiant l'arrêté royal du 31 juillet 2009 relatif au transport des marchandises dangereuses par voie de navigation intérieure est abrogé.	Art. 17. "Het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 12 mei 2021 tot wijziging van het koninklijk besluit van 31 juli 2009 betreffende het vervoer van gevaarlijke goederen over de binnenwateren wordt opgeheven.
Art. 18. Le ministre qui a la réglementation en matière de transport de marchandises dangereuses par route dans ses attributions, le ministre qui a les règles de police de la navigation sur les voies navigables dans ses attributions et le Ministre qui a la tutelle du Port de Bruxelles dans ses attributions sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.	Art. 18. De minister tot wiens bevoegdheden de regelgeving inzake het vervoer van gevaarlijke goederen over de weg behoort, de minister tot wiens bevoegdheid het politiereglement voor de scheepvaart op de binnenwateren behoort en de minister tot wiens bevoegdheden de voogdij over de Haven van Brussel behoort, zijn elk voor wat hem betreft belast met de uitvoering van dit besluit."
Bruxelles, le xx/xx/xxxx	Brussel, xx/xx/xxxx
Pour le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale :	Voor de Brusselse Hoofdstedelijke Regering:
Le Ministre-Président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,	De Minister-President van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering,
Rudi Vervoort	

La Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale en charge de la Mobilité, des Travaux publics et de la Sécurité routière,	De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering belast met Mobiliteit, Openbare Werken en Verkeersveiligheid,
<div>Elke Van den Brandt</div> <div><div>Elke Van den Brandt</div><div><div>Digitally signed by Elke Van den Brandt (Signature)</div><div>Date: 2023.07.20 15:44:37 +0200</div></div></div>	
Le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale en charge de la Transition climatique, de l'Environnement, de l'Energie et de la Démocratie participative,	De minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met klimaattransitie, leefmilieu, energie en participatieve democratie,
<div>Alain Maron</div>	